

REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

Assessore alla previdenza e all'ordinamento delle APSP
Assessor für Vorsorge und für die Ordnung der ÖBPB

Numero di protocollo e data di registrazione associati al documento come metadato (DPCM 3.12.2013, art. 20). Verificare l'oggetto della PEC o i files allegati alla medesima.

Protokollnummer und Registrierungsdatum sind dem Dokument als Metadaten zugeordnet (Dekret des Präsidenten des Ministerrates vom 3.12.2013, Art. 20). Betreff der zertifizierten E-Mail bzw. beigefügte Dateien überprüfen.

Agli Istituti di patronato della Regione
Trentino-Alto Adige

An die
Patronate der Region Trentino-Südtirol

Spett.le
Pensplan Centrum S.p.A.

An die
Pensplan Centrum AG

Oggetto: Circolare – legge regionale 22 settembre 2025, n. 6 (Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza complementare di nuovi/e nati/e)

Betreff: Rundschreiben – Regionalgesetz vom 22. September 2025, Nr. 6 (Förderung der Einschreibung in eine Zusatzrentenform in den ersten Lebensjahren)

Ho il piacere di comunicare che sul Supplemento n. 3 al B.U. del 25 settembre 2025, n. 39 - Sezione generale, è stata pubblicata la legge regionale in oggetto che istituisce un contributo finalizzato a promuovere sin dalla nascita l'adesione alla previdenza complementare.

Es freut mich, Ihnen mitteilen zu dürfen, dass im Beiblatt Nr. 3 zum Amtsblatt der Region vom 25. September 2025, Nr. 39 - Allgemeine Sektion das obengenannte Regionalgesetz, mit dem ein Beitrag für die Einschreibung in eine Zusatzrentenform von Geburt an vorgesehen wird, veröffentlicht wurde.

Si tratta di un intervento che ha soprattutto lo scopo di sviluppare in maniera sempre più diffusa tra la popolazione la cultura della previdenza complementare e incrementare l'adesione da parte delle giovani generazioni che risulta ancora molto bassa.

Es handelt sich um eine Maßnahmen, um die Kultur der Zusatzvorsorge in der Bevölkerung zu stärken und den Beitritt der jüngeren Generationen zu fördern, da die Beitrittsquoten bei jungen Menschen noch sehr niedrig ist.

La suddetta legge regionale prevede, in sostanza, in occasione della nascita di ogni bambino, l'erogazione di un contributo pari ad euro 300,00 finalizzato all'iscrizione del minore ad una delle forme di previdenza complementare e/o a sostenerne l'adesione. Il contributo regionale spetta anche ai bambini adottati o affidati con

Im Wesentlichen kann aufgrund dieses Regionalgesetzes für jedes neugeborene Kind ein Beitrag in Höhe von 300,00 Euro ausgezahlt werden, der für die Einschreibung des/der Minderjährigen in eine Zusatzrentenform oder zur Unterstützung des Beitritts bestimmt ist. Der Beitrag der Region steht auch für adoptierte



riferimento alla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

Inoltre, allo scopo di rafforzare le finalità culturali dell'incentivo, in aggiunta al suddetto importo, spetta, per gli anni successivi al primo e comunque non oltre il quinto anno di vita del bambino o non oltre cinque anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento, e comunque non oltre il diciottesimo anno di età, un'ulteriore somma annua pari ad euro 200,00, purché sussistano i requisiti di seguito descritti e a condizione che sia stata versata, nella forma di previdenza complementare intestata al minore, una somma pari ad almeno 100,00 euro nell'anno di riferimento del contributo.

Il contributo, pari quindi complessivamente ad euro 1.100,00, è suddiviso in cinque annualità e viene versato direttamente nella forma di previdenza complementare a cui risulta iscritto il minore.

Requisiti:

Il contributo spetta in presenza dei seguenti requisiti indicati all'articolo 3 della LR n. 6/2025:

- a) il richiedente deve risiedere in un comune della regione da almeno tre anni al momento della presentazione della domanda di contributo;
- b) il minore deve essere residente alla nascita in regione o acquisire la residenza in regione per effetto del provvedimento di adozione o di affidamento. Per gli anni successivi al primo anno di vita o al primo anno di adozione o di affidamento il minore deve risiedere in un comune della regione per il periodo annuale di riferimento del contributo;
- c) al momento della presentazione della domanda, deve essere stata attivata l'adesione del minore ad una delle forme di previdenza complementare disciplinate

Kinder oder Pflegekinder ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu.

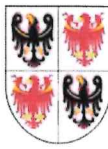
Um die Kultur der Zusatzvorsorge nachhaltig zu stärken, steht darüber hinaus zusätzlich zum vorgenannten Betrag für die Jahre nach dem ersten Lebensjahr und bis zum fünften Lebensjahr des Kindes oder fünf Jahre nach der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung, spätestens jedoch bis zur Vollendung des achtzehnten Lebensjahrs, ein zusätzlicher jährlicher Betrag in Höhe von 200,00 Euro zu, sofern die nachstehend beschriebenen Voraussetzungen erfüllt werden und im Bezugsjahr des Beitrags ein Betrag von mindestens 100,00 Euro in eine auf den Namen des/der Minderjährigen lautende Zusatzrentenform eingezahlt wurde.

Demnach erreicht der auf fünf Jahre aufgeteilte Beitrag insgesamt 1.100,00 Euro und wird direkt in die Zusatzrentenform eingezahlt, in der die minderjährige Person eingeschrieben ist.

Voraussetzungen:

Der Beitrag steht unter den nachstehenden, im Art. 3 des RG Nr. 6/2025 angeführten Voraussetzungen zu:

- a) mindestens dreijähriger Wohnsitz der antragstellenden Person in einer Gemeinde der Region zum Zeitpunkt der Einreichung des Beitragsgesuchs;
- b) die minderjährige Person muss zum Zeitpunkt der Geburt in der Region wohnhaft sein bzw. aufgrund der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung den Wohnsitz in der Region erwerben. Für die Jahre nach dem ersten Lebensjahr bzw. dem ersten Jahr nach der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung muss die minderjährige Person im Bezugsjahr des Beitrags ihren Wohnsitz in einer Gemeinde der Region haben;
- c) der Beitritt der minderjährigen Person zu einer Zusatzrentenform laut gesetzesvertretendem Dekret vom 5. Dezember 2005, Nr. 252 (Regelung der



dal decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252 (Disciplina delle forme pensionistiche complementari), e s.m..

Zusatzrentenformen) i.d.g.F. muss zum Zeitpunkt der Einreichung des Beitragsgesuchs bereits eingeleitet worden sein.

Domanda:

Il contributo spetta previa presentazione di un'unica domanda da parte dei soggetti esercenti la responsabilità genitoriale che va presentata tassativamente entro il secondo anno di vita del bambino o entro due anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

Si anticipa che la domanda, per il momento, potrà essere presentata solamente tramite il Pensplan Infopoint presente sul territorio oppure direttamente a Pensplan Centrum S.p.A.

Le funzioni amministrative concernenti la gestione dell'intervento sono affidate, infatti, a Pensplan Centrum S.p.A. cui compete anche la disciplina dei criteri e delle modalità per l'accesso e per l'erogazione del contributo.

Sarà cura della società, pertanto, fornire a breve tutte le informazioni tecniche e operative di dettaglio in merito alla raccolta delle domande e all'erogazione del contributo.

Norma transitoria:

Il contributo spetta ai soggetti nati, adottati o affidati a decorrere dal 1° gennaio 2025, ma in via transitoria spetta anche a coloro che alla data del 1° gennaio 2025 compiono o non hanno ancora compiuto il quinto anno di vita e a coloro per i quali non sono ancora trascorsi cinque anni dalla data di adozione o di affidamento, fino comunque al compimento del quinto anno di vita o a cinque anni dalla data di adozione o di affidamento. In tale caso l'ammontare del contributo è pari, per il primo anno o per l'unico anno di erogazione, a prescindere dagli anni per i quali spetta il contributo, a

Antrag:

Der Beitrag steht nach Einreichung eines einzigen Antrags seitens der die elterliche Verantwortung ausübenden Personen zu, der bis zur Vollendung des zweiten Lebensjahres des Kindes oder binnen zwei Jahren ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung einzureichen ist.

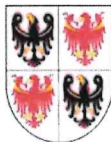
Es wird vorab darauf hingewiesen, dass der Antrag zurzeit ausschließlich über die im Gebiet der Region tätigen Pensplan-Infopoints oder direkt an die Pensplan Centrum AG eingereicht werden kann.

Die Verwaltungsaufgaben in Zusammenhang mit der Umsetzung dieser Maßnahme wurden nämlich der Pensplan Centrum AG anvertraut, welche die Kriterien und die Modalitäten betreffend die Inanspruchnahme und die Auszahlung des Beitrags regelt.

Die Gesellschaft wird daher in Kürze alle technischen und operativen Details zur Einreichung der Anträge und zur Auszahlung des Beitrags bekannt geben.

Übergangsbestimmung:

Der Beitrag steht den ab 1. Jänner 2025 Geborenen zu, vorübergehend aber auch den Kindern, die am 1. Jänner 2025 das 5. Lebensjahr vollenden oder noch nicht vollendet haben, und den Kindern, für die das Datum der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung weniger als fünf Jahre zurückliegt, und zwar bis zur Vollendung ihres fünften Lebensjahrs oder bis fünf Jahre nach dem Datum der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung. In diesem Fall beträgt der Beitrag im ersten Jahr oder im einzigen Jahr der Auszahlung 300,00 Euro, unabhängig



euro 300,00. L'importo annuale eventualmente spettante per gli anni successivi è pari ad euro 200,00 ed è erogato a condizione che nell'anno di riferimento sia stata versata, nella forma di previdenza complementare intestata al minore, una somma pari almeno ad euro 100,00.

In questo caso la domanda va presentata entro il 31 dicembre 2027.

Informazioni di maggior dettaglio verranno comunicate in seguito all'emanazione del regolamento della legge regionale in discorso.

Per ulteriori informazioni o chiarimenti è comunque a disposizione la dott.ssa Stefania Tomazzoni (0461 201444; previdenza@regione.taa.it).

Cordiali saluti.

von den Jahren, für die der Beitrag zusteht. Der eventuell für die Folgejahre zustehende jährliche Beitrag beläuft sich auf 200,00 Euro und wird ausgezahlt, sofern im Bezugsjahr ein Betrag von mindestens 100,00 Euro in eine auf den Namen der minderjährigen Person lautende Zusatzrentenform eingezahlt wurde;

In diesem Fall ist der Antrag binnen 31. Dezember 2027 einzureichen.

Nähere Informationen werden nach dem Erlass der Durchführungsverordnung zum obengenannten Regionalgesetz bekannt gegeben.

Weitere Informationen oder Auskünfte erteilt Frau Stefania Tomazzoni (0461 201444; previdenza@regione.taa.it).

Mit freundlichen Grüßen

Carlo Daldoss

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale. Informativo firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (Art. 3-bis D. Lgs. 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Schreiben in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (Art. 3-bis des GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

Allegato: LR n. 6/2025

Anlage: RG Nr. 6/2025

ST

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATTDELLA
REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROLDER
AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

N./Nr.

25 settembre 2025
Supplemento n. 3

39

25. September 2025
Beiblatt Nr. 3

Redazione: Trento, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Direttore responsabile: Giuliano Carli
Registrazione Tribunale di Trento: n. 290 del 10/03/1979
Iscrizione al ROC n. 10512 del 01/10/2004

Redaktion: Trient, via Gazzoletti 2
Tel. 0461/201402-201403
E-mail: bollettino@regione.taa.it
Pec: bollettino@pec.regione.taa.it
Verantwortlicher Direktor: Giuliano Carli
Eintragung beim Landesgericht Trient: Nr. 290 vom
10.03.1979 Eintragung im ROC Nr. 10512 vom 01.10.2004

SOMMARIO

Anno 2025

Parte prima

LEGGI

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol

[198521]

LEGGE REGIONALE

del 22 settembre 2025, n. 6

Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza
complementare di nuovi/e nati/e[pag. 2](#)**INHALTSVERZEICHNIS**

Jahr 2025

Erster Teil

GESETZE

Autonome Region Trentino-Südtirol

[198521]

REGIONALGESETZ

vom 22. September 2025, Nr. 6

Förderung der Einschreibung in eine Zusatzrenten-
form in den ersten Lebensjahren[Seite 2](#)

[198521]

Anno 2025**Jahr 2025***Sezione generale - Parte prima**Allgemeine Sektion - Erster Teil***LEGGI****GESETZE****Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol****Autonome Region Trentino-Südtirol****LEGGE REGIONALE**

del 22 settembre 2025, n. 6

Incentivo all'iscrizione a forme di previdenza
complementare di nuovi/e nati/e**REGIONALGESETZ**

vom 22. September 2025, Nr. 6

Förderung der Einschreibung in eine Zusatz-
rentenform in den ersten Lebensjahren*Continua >>>**Fortsetzung >>>*

Repubblica Italiana
Regione Trentino-Alto Adige

LEGGE REGIONALE

22 settembre 2025, n. 6

**INCENTIVO ALL'ISCRIZIONE A
FORME DI PREVIDENZA
COMPLEMENTARE DI NUOVI/E
NATI/E**

Il Consiglio regionale
ha approvato
il Presidente della Regione
promulga

la seguente legge:

Articolo 1*Finalità*

1. In attuazione dell'articolo 6 dello Statuto speciale di autonomia e delle relative norme di attuazione, la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol promuove il risparmio previdenziale mediante un incentivo all'adesione alla previdenza complementare di nuovi/e nati/e al fine di dare sicurezza e serenità alla popolazione anche durante l'arco della vita dell'aderente e non solo dopo la maturazione del diritto alla pensione. L'incentivo regionale mira quindi a promuovere e sviluppare la cultura della previdenza complementare in favore dei/delle bambini/e e delle loro famiglie.

REGIONALGESETZ

vom 22. September 2025, Nr. 6

**FÖRDERUNG DER EINSCHREIBUNG
IN EINE ZUSATZRENTENFORM IN
DEN ERSTEN LEBENSJAHREN**

Der Regionalrat
hat folgendes Gesetz genehmigt,
der Präsident der Region

beurkundet es:

Artikel 1*Zielsetzungen*

1. In Umsetzung des Artikels 6 des Sonderstatuts und der diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen fördert die Region Trentino-Südtirol das Vorsorgesparen, indem sie einen Anreiz für den Beitritt zur Zusatzvorsorge in den ersten Lebensjahren bietet, um der Bevölkerung während des gesamten Lebens und nicht erst nach Erreichen des Rentenanspruchs Sicherheit und Sorgenfreiheit zu bieten. Durch den Beitrag der Region soll demnach die Kultur der Zusatzvorsorge zugunsten der Kinder und ihrer Familien gefördert werden.

Articolo 2*Contributo ai/alle nuovi/e nati/e*

1. In occasione della nascita di ogni bambino/a la Regione eroga un contributo finalizzato all'iscrizione del/della bambino/a stesso/a ad una delle forme di previdenza complementare di cui al decreto legislativo 5 dicembre 2005, n. 252 (Disciplina delle forme pensionistiche complementari), e successive modificazioni e/o al sostegno della relativa contribuzione. Il contributo regionale spetta altresì ai/alle minori adottati/e o affidati/e con riferimento alla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

2. Il contributo regionale spetta, previa presentazione della domanda da parte di uno dei soggetti esercenti la responsabilità genitoriale o da parte di uno dei soggetti individuati dal regolamento di cui all'articolo 6, comma 2, ai/alle minori che si trovino in possesso dei requisiti e delle condizioni di cui all'articolo 3.

3. La domanda per l'accesso al contributo di cui alla presente legge va presentata entro il secondo anno di vita del/della bambino/a o entro due anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento.

4. Il contributo spettante è versato direttamente nella forma di previdenza

Artikel 2*Beitrag für Kinder in den ersten Lebensjahren*

1. Für jedes neugeborene Kind wird von der Region ein Beitrag ausgezahlt, der für die Einschreibung des Kindes in eine Zusatzrentenform laut gesetzvertretendem Dekret Nr. 252 vom 5. Dezember 2005 (Regelung der Zusatzrentenformen) in geltender Fassung und/oder für die Unterstützung der Beitragszahlungen bestimmt ist. Der Beitrag der Region steht auch für adoptierte Kinder oder Pflegekinder ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu.

2. Der Beitrag der Region steht auf Antrag einer der die elterliche Verantwortung ausübenden Personen oder einer der in der Verordnung laut Artikel 6, Absatz 2, genannten Personen den Minderjährigen zu, die die Voraussetzungen und die Bedingungen laut Artikel 3 erfüllen.

3. Der Antrag auf Inanspruchnahme des von diesem Gesetz vorgesehenen Beitrags ist bis zur Vollendung des zweiten Lebensjahres des Kindes bzw. binnen zwei Jahre ab dem Datum der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu stellen.

4. Der zustehende Beitrag wird direkt in die Zusatzrentenform eingezahlt, in der die

complementare a cui risulta iscritto/a il/la minore.

Articolo 3

Requisiti per l'accesso al contributo

1. Il contributo spetta in presenza delle condizioni e dei requisiti di seguito elencati:

- a) il/la richiedente deve risiedere in un comune della regione da almeno tre anni al momento della presentazione della domanda di contributo;
- b) il/la minore deve essere residente alla nascita in regione o acquisire la residenza in regione per effetto del provvedimento di adozione o di affidamento. Per gli anni successivi al primo anno di vita o al primo anno di adozione o di affidamento il/la minore deve risiedere in un comune della regione per il periodo annuale di riferimento del contributo;
- c) al momento della presentazione della domanda, deve essere stata attivata l'adesione del/della minore ad una delle forme di previdenza complementare di cui all'articolo 2, comma 1.

minderjährige Person eingeschrieben ist.

Artikel 3

Voraussetzungen für die Inanspruchnahme des Beitrags

1. Der Beitrag steht zu, sofern die nachstehenden Bedingungen und Voraussetzungen erfüllt werden:

- a) mindestens dreijähriger Wohnsitz der antragstellenden Person in einer Gemeinde der Region zum Zeitpunkt der Einreichung des Beitragsgesuchs;
- b) die minderjährige Person muss zum Zeitpunkt der Geburt in der Region wohnhaft sein bzw. aufgrund der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung den Wohnsitz in der Region erwerben. Für die Jahre nach dem ersten Lebensjahr bzw. dem ersten Jahr nach der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung muss die minderjährige Person im Bezugsjahr des Beitrags ihren Wohnsitz in einer Gemeinde der Region haben;
- c) der Beitritt zu einer Zusatzrentenform laut Artikel 2, Absatz 1, seitens der minderjährigen Person muss zum Zeitpunkt der Einreichung des Beitragsgesuchs bereits eingeleitet worden sein.

Articolo 4*Ammontare del contributo*

1. Fermo restando il possesso dei requisiti di cui all'articolo 3, il contributo spetta fino al quinto anno di vita del/della bambino/a o fino a cinque anni dalla data del provvedimento di adozione o di affidamento ed ammonta ad euro 300,00 nel primo anno di vita o nel primo anno dalla data di adozione o di affidamento e ad euro 200,00 annui negli anni successivi e comunque non oltre il diciottesimo anno di età. L'importo annuale spettante per gli anni successivi al primo è erogato a condizione che nell'anno di riferimento sia stata versata, nella forma di previdenza complementare intestata al/alla minore, una somma pari almeno ad euro 100,00.

Articolo 5*Convenzioni*

1. Per una più efficace e tempestiva applicazione della presente legge, la società di cui all'articolo 6, comma 1, è autorizzata, per conto della Regione, a stipulare convenzioni con gli uffici dell'Anagrafe comunale.

Articolo 6*Norme finali e transitorie*

1. Con decorrenza dalla data di entrata in vigore della presente legge, le funzioni

Artikel 4*Beitragshöhe*

1. Unbeschadet des Besitzes der Voraussetzungen laut Artikel 3 steht der Beitrag bis zum fünften Lebensjahr des Kindes oder für fünf Jahre nach der Maßnahme betreffend die Adoption oder die Überlassung zur Betreuung zu und beträgt für das erste Lebensjahr bzw. im ersten Jahr nach der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung 300,00 Euro und in den darauffolgenden Jahren, spätestens jedoch bis zur Vollendung des achtzehnten Lebensjahrs 200,00 Euro jährlich. Der jährliche Beitrag für die Jahre nach dem ersten wird ausgezahlt, sofern im Bezugsjahr ein Betrag von mindestens 100,00 Euro in eine auf den Namen des/der Minderjährigen lautende Zusatzrentenform eingezahlt wurde.

Artikel 5*Vereinbarungen*

1. Im Sinne einer wirksamen und raschen Anwendung dieses Gesetzes wird die Gesellschaft laut Artikel 6, Absatz 1, dazu ermächtigt, im Namen der Region Vereinbarung mit den Gemeindemeldeämtern abzuschließen.

Artikel 6*Schluss- und Übergangsbestimmungen*

1. Ab Inkrafttreten dieses Gesetzes werden die Verwaltungsaufgaben in Zusammenhang

amministrative concernenti la realizzazione dell'incentivo previsto dalla legge stessa sono delegate alla società di cui all'articolo 3 della legge regionale 27 febbraio 1997, n. 3 (Interventi di promozione e sostegno al welfare complementare regionale), e successive modificazioni (di seguito "Pensplan Centrum S.p.A.").

2. Con regolamento regionale da emanarsi entro sei mesi dalla data di entrata in vigore della presente legge sono individuati i soggetti autorizzati a richiedere il contributo, nonché quant'altro si renda necessario per l'attuazione della legge stessa. Con il medesimo regolamento sono altresì disciplinati i rapporti finanziari con Pensplan Centrum S.p.A. relativi al trasferimento e alla rendicontazione delle risorse necessarie per la gestione del presente contributo. Il regolamento entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

3. I criteri e le modalità per l'accesso e per l'erogazione del contributo sono disciplinati da Pensplan Centrum S.p.A..

4. Il contributo di cui alla presente legge spetta ai soggetti nati, adottati o affidati a decorrere dal 1° gennaio 2025.

5. In via transitoria, fermo restando il possesso dei requisiti di cui all'articolo 3, il

mit der Umsetzung der darin vorgesehenen Förderung an die Gesellschaft laut Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 27. Februar 1997 (Maßnahmen zur Förderung und Unterstützung der zusätzlichen Welfare-Leistungen der Region) in geltender Fassung (in der Folge: „Pensplan Centrum AG“) delegiert.

2. Die Personen, die um den Beitrag ansuchen dürfen, sowie alle anderen für die Umsetzung des Gesetzes erforderlichen Einzelheiten werden mit einer regionalen Durchführungsverordnung geregelt, die binnen sechs Monaten nach Inkrafttreten dieses Gesetzes zu erlassen ist. Genannte Verordnung regelt auch die finanziellen Beziehungen mit der Gesellschaft hinsichtlich der Überweisung und der Abrechnung der Mittel, die für die Verwaltung dieses Beitrags erforderlich sind. Die Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

3. Die Kriterien und die Modalitäten betreffend die Inanspruchnahme und die Auszahlung des Beitrags werden hingegen von Pensplan Centrum AG geregelt.

4. Der in diesem Gesetz vorgesehene Beitrag steht den ab 1. Jänner 2025 geborenen, adoptierten oder zur Betreuung überlassenen Kindern zu.

5. Unbeschadet des Besitzes der Voraussetzungen laut Artikel 3 und vorbehaltlich der

contributo spetta, previa domanda da presentarsi entro il 31 dicembre 2027, anche a coloro che alla data del 1° gennaio 2025 compiono o non hanno ancora compiuto il quinto anno di vita e a coloro per i quali non sono ancora trascorsi cinque anni dalla data di adozione o di affidamento. Il contributo spetta ad ogni modo fino al compimento del quinto anno di vita o fino a cinque anni dalla data di adozione o di affidamento e comunque non oltre il diciottesimo anno di età. In tale caso, in deroga a quanto previsto all'articolo 4, l'ammontare del contributo è pari, per il primo anno o per l'unico anno di erogazione, a prescindere dagli anni per i quali spetta il contributo stesso, a euro 300,00. L'importo annuale eventualmente spettante per gli anni successivi è pari ad euro 200,00 ed è erogato a condizione che nell'anno di riferimento sia stata versata, nella forma di previdenza complementare intestata al/alla minore, una somma pari almeno ad euro 100,00.

Articolo 7
Norma finanziaria

1. Agli oneri derivanti dalla presente legge stimati in euro 3.283.700,00 per il 2025, 2.375.200,00 per il 2026 e 2.375.200,00 per il 2027, si provvede mediante integrazione di stanziamento sulla Missione 12 "Diritti

Vorlage des entsprechenden Antrags bis zum 31. Dezember 2027 steht der Beitrag vorübergehend auch den Kindern zu, die am 1. Jänner 2025 das 5. Lebensjahr vollenden oder noch nicht vollendet haben, und den Kindern, für die das Datum der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung weniger als fünf Jahre zurückliegt. Der Beitrag steht auf jeden Fall bis zur Vollendung des fünften Lebensjahrs oder bis fünf Jahre nach dem Datum der Adoption oder der Überlassung zur Betreuung, spätestens jedoch bis zur Vollendung des achtzehnten Lebensjahrs zu. In diesem Fall beträgt der Beitrag in Abweichung von den Bestimmungen laut Artikel 4 im ersten Jahr oder im einzigen Jahr der Auszahlung 300,00 Euro, unabhängig von den Jahren, für die der Beitrag zusteht. Der eventuell zustehende jährliche Beitrag für die folgenden Jahre beläuft sich auf 200,00 Euro und wird ausgezahlt, sofern im Bezugsjahr ein Betrag von mindestens 100,00 Euro in eine auf den Namen des/der Minderjährigen lautende Zusatzrentenform eingezahlt wurde.

Artikel 7
Finanzbestimmung

1. Die Deckung der geschätzten, aus diesem Gesetz entstehenden Ausgaben für das Haushaltsjahr 2025 in Höhe von 3.283.700,00 Euro, für das Haushaltsjahr 2026 in Höhe von 2.375.200,00 Euro und für das Haushaltsjahr

sociali, politiche sociali e famiglia” Programma 07 “Programmazione e governo della rete dei servizi sociosanitari e sociali” Titolo 1 “Spese correnti” con contestuale pari riduzione dello stanziamento della Missione 20 “Fondi e accantonamenti” Programma 03 “Altri fondi” Titolo 1 “Spese correnti”. Agli oneri per gli esercizi successivi si provvede con legge di bilancio.

2027 in Höhe von 2.375.200,00 Euro erfolgt durch Ergänzung des Ansatzes im Aufgabenbereich 12 „Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik“, Programm 07 „Programmierung und Steuerung der sozio-sanitären und sozialen Dienste“, Titel 1 „Laufende Ausgaben“ und gleichzeitige entsprechende Reduzierung des Ansatzes im Aufgabenbereich 20 „Fonds und Rückstellungen“, Programm 03 „Sonstige Fonds“, Titel 1 „Laufende Ausgaben“. Für die darauffolgenden Jahre wird die Ausgabe durch Haushaltsgesetz gedeckt.

Articolo 8
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 22 settembre 2025

IL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Artikel 8
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 22. September 2025

DER PRÄSIDENT
DER REGION

- Arno Kompatscher -
firmato-gezeichnet